

Félicitations!

Vous venez d'acquérir le réfrigérateur professionnel le plus performant du marché. Vous pouvez compter sur des années d'utilisation sans souci.

Table des Matières

Informations de sécurité

Précautions de sécurité, élimination correcte3

Avant l'installation

Propriété4

Caractéristiques de l'armoire & emplacement4

Avis aux clients4

Installation

Considérations relatives aux instructions de câblage et tableau des dimensions de fils5

Tableaux des calibres et longueurs de câbles5

Déballage6

Pied de mise à niveau, Pieds réglables de 6" (152 mm) & installation de roulettes7

Scellage et mise à niveau de l'armoire au sol8

Installation électrique et sécurité9

Installation de l'armoire

Accessoires standards et pose de clayettes 10

Fonctionnement de l'armoire

Démarrage, commande de température et emplacement de l'interrupteur d'éclairage 11

Contrôle Flex Control 12

Séquence générale de fonctionnement 13

Entretien et nettoyage

Nettoyage du serpentin du condenseur 14

Entretien et nettoyage de l'acier inoxydable et 8 conseils pour permettre d'éviter la rouille 16

Réglage de l'armoire, intervention et remplacement de pièces

Entretien et pièces de rechange 17

Réfrigérateur à portes coulissantes et réglage 17

Garantie

Garantie (US & Canada uniquement) 21



MANUEL D'INSTALLATION ARMOIRES RÉFRIGÉRÉES TRADITIONNELLES



T-23-HC



T-49-HC



TSD-69



MANUEL D'INSTALLATION ARMOIRES RÉFRIGÉRÉES TRADITIONNELLES

Traduction des instructions originales

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434 U.S.A.

TÉL. : 636-240-2400 • TÉLÉC. : 636-272-2408 • TÉLÉC. INT. : 636-272-7546 • 800-325-6152

Service pièces détachées : 800-424-TRUE • Téléc. Service pièces détachées : 636-272-9471

Amérique du Nord – Canada et Caraïbes

Téléphone Garantie : +1 855 878 9277
Télécopie Garantie : +1 636 980 8510
Téléphone Assistance technique : +1 855 372 1368
Courriel Garantie :
warrantyinquiries@truemfg.com
Courriel Assistance technique :
service@truemfg.com
(Heure du Centre - CST) Lundi – Jeudi :
7h00 – 19h00,
Vendredi : 7h00 – 18h00, Samedi : 8h00 – 12h00

Mexique

Téléphone : +52 555 804 6343/44
Numéro gratuit au Mexique : 01 800 202 0687
service-mexicocity@truemfg.com
9h00 – 17h30 du lundi au vendredi

Amérique Latine

Téléphone : +56 232 13 3600
servicelatam@truemfg.com
9h00 – 17h30 du lundi au vendredi

Royaume-Uni, Irlande, Moyen-Orient, Afrique et Inde

Téléphone : +44 (0) 800 783 2049
service-emea@truemfg.com
8h30 – 17h00 du lundi au vendredi

Union Européenne et États Indépendants du Commonwealth

Téléphone : +49 (0) 7622 6883 0
service-emea@truemfg.com
8h00 – 17h00 du lundi au vendredi

Australie

Téléphone : +61 2 9618 9999
service-aus@truemfg.com
8h30 – 17h00 du lundi au vendredi



975523

MERCI

POUR VOTRE ACHAT

Comment entretenir votre réfrigérateur TRUE pour un fonctionnement optimal et performant.

Vous avez choisi l'un des meilleurs réfrigérateurs commerciaux existants. Il a été fabriqué selon les normes de qualité les plus exigeantes et avec les meilleurs composants disponibles sur le marché. S'il est correctement entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous offrira des années de fonctionnement sans souci.

AVERTISSEMENT – Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu dans ce manuel d'utilisateur.

Informations de sécurité et d'avertissement concernant le frigorigène

Consultez l'étiquette de numéro de série à l'intérieur de l'armoire pour connaître le type de réfrigération des appareils. Pour une réfrigération aux hydrocarbures seulement (R290), voir ci-dessous :



DANGER – Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. **NE PAS** utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. **NE PAS** percer les tuyaux de réfrigérant ; suivre scrupuleusement les instructions de manutention. Les réparations doivent être effectuées seulement par un technicien qualifié.



DANGER – Risque d'incendie ou d'explosion (réfrigérant inflammable utilisé), consultez le manuel de réparation/guide d'utilisation avant toute tentative d'intervention sur ce produit. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées. Mettez au rebut conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Respectez toutes les précautions de sécurité.

ATTENTION – Éviter toute obstruction des ouvertures de ventilation dans la pièce où l'armoire est située ou sur l'armoire elle-même.

Précautions de base en matière de sécurité et avertissements

- Lors de l'utilisation, de l'entretien ou des réparations, il faut prendre soin d'éviter les coupures et les pincements pouvant survenir au contact des pièces ou des composantes de l'armoire.
- Les appareils présentent un danger de basculement pendant la sortie de la caisse, l'installation et lors de leur déplacement.
- Assurez-vous que l'appareil est installé et positionné correctement selon les Instructions d'installation avant l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé, nettoyé ou entretenu par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf sous supervision ou après instruction concernant l'utilisation de l'appareil.
- **NE PAS** laisser les enfants jouer avec l'appareil ni grimper, monter ni se suspendre aux clayettes de l'appareil pour éviter des blessures comme des dommages au réfrigérateur.
- **NE PAS** toucher les surfaces froides dans le compartiment du réfrigérateur avec les mains humides ou mouillées. La peau peut adhérer à ces surfaces extrêmement froides.
- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- Le réglage des commandes de température en position 0 ou la coupure par une commande électronique peut ne pas couper l'alimentation de tous les composants (par exemple : circuit d'éclairage, chauffages périphériques, ventilateurs d'évaporateur, etc.).
- **NE STOCKEZ** ni n'utilisez de l'essence ou un autre produit volatil ou liquide inflammable à proximité près de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **NE PAS** stocker de substances explosives tels que bombes aérosol à propulseur inflammable dans cet appareil.
- Maintenez les doigts à distance des endroits où vous pourriez vous pincer, les espaces entre les portes et entre les portes et l'armoire sont nécessairement très réduits. Faites attention en fermant les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- **NE PAS** utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

REMARQUE : Toutes les interventions doivent être effectuées par un technicien qualifié.

Avertissement de mise au rebut de l'armoire

DANGER !
RISQUE DE
COINCEMENT
POUR
LES ENFANTS



Mise au rebut correcte de L'armoire

Les enfermements et étouffements d'enfant ne sont pas des problèmes du passé. Les réfrigérateurs mis au rebut ou abandonnés restent dangereux même s'ils ne sont mis là « que pendant quelques jours ». En cas de mise au rebut de votre ancien réfrigérateur, suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place pour éviter que les enfants puissent facilement grimper à l'intérieur.



DANGER – Risque de feu ou d'explosion. Isolation et/ou réfrigérant inflammable utilisé. Mettez au rebut tous les éléments conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Respectez toutes les précautions de sécurité.

Avant l'installation

Propriété

Afin de vous assurer que votre réfrigérateur fonctionne correctement dès le premier jour; il doit être installé correctement. Nous vous conseillons fortement de faire installer votre appareil TRUE par des professionnels de la réfrigération. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien placé.

Avant de procéder à l'installation de votre réfrigérateur TRUE, vérifiez qu'il n'a subi aucun dégât pendant le transport. Si vous constatez des dégâts, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

TRUE n'est pas responsable des dégâts qui se sont produits pendant le transport.

Caractéristiques de l'appareil

Cet appareil est conçu pour le stockage de produits alimentaires non emballés.

Emplacement de l'armoire

- Appareil ménager testé selon la norme IEC EN 60335-2-89 classe de climat 5 [température de 43 °C, 40 % d'humidité relative] en termes de sécurité.
- Appareil ménager testé selon la norme EN 23953-22015 classe de climat 3 [température de 25 °C, 55 % d'humidité relative] en termes de sécurité.
- Pour un fonctionnement correct, la température ambiante ne doit pas être inférieure à 15,5 °C
- L'appareil n'est pas adapté à un usage extérieur.
- L'appareil n'est pas adapté à un emplacement où pourrait être utilisé un jet d'eau ou un tuyau d'arrosage.
- Assurez-vous que l'armoire est située de manière à permettre des dégagements adéquats et une circulation d'air suffisante autour de l'armoire.
- Assurez-vous que l'alimentation de l'armoire correspond à la fiche de caractéristiques ou à la plaque signalétique et à la tension nominale (+/-5 %). Le circuit doit aussi pouvoir fournir l'intensité nominale et être correctement mis à la terre.
- L'armoire doit toujours être branchée sur son propre circuit dédié. L'utilisation de fiches d'adaptation et de rallonges est interdite.

Avis aux clients

La perte ou l'altération des denrées contenues dans votre réfrigérateur/ congélateur **n'est pas couverte par la garantie**. En plus de suivre les instructions d'installation, nous vous recommandons de faire fonctionner votre réfrigérateur/ congélateur pendant 24 h avant de l'utiliser.



DÉGAGEMENTS

| | DESSUS | CÔTÉ | ARRIÈRE |
|---------|---------------|------|--------------|
| Série T | 0" | 0" | 1" (25,4 mm) |
| Série T | 3" (76,2 mm). | 0" | 3" (76,2 mm) |

AVERTISSEMENT : La garantie est nulle si l'aération est insuffisante.

Installation

Considérations relatives aux instructions de câblage (115 V uniquement)

Suivez les instructions ci-dessous pour convertir votre appareil TRUE d'un circuit à 4 fils et d'une prise NEMA 14-20P à 4 broches (voir les composants à la Fig. 1) en un circuit à 3 fils et une prise NEMA 5-20P à 3 broches (voir les composants à la Fig. 2).

REMARQUE : Kit de conversion de cordon d'alimentation disponible à l'achat pour correspondre à la configuration de câblage de l'emplacement d'installation actuel



ATTENTION – Il incombe au client de s'assurer que le câblage du réceptacle répond à tous les codes électriques locaux. TRUE recommande d'engager un électricien qualifié titulaire d'une licence pour effectuer ce changement.



ATTENTION – Danger d'électrocution ou de brûlure. Débranchez l'appareil ou couper l'alimentation électrique avant de continuer.

Conversion de câblage

Boîtier de réceptacle

1. Coupez le disjoncteur
2. Débranchez le réceptacle existant.
3. Placez un capuchon sur le fil rouge.
4. Branchez les fils noir, blanc et vert sur la prise NEMA 5-20P à 3 broches selon les instructions figurant sur le réceptacle.

Panneau de disjoncteurs

1. Débranchez et déposez le disjoncteur bipolaire existant.
2. Installez un disjoncteur unipolaire
3. Branchez le fil noir sur le disjoncteur de remplacement
4. Placez un capuchon sur le fil rouge
5. Enclenchez le disjoncteur.

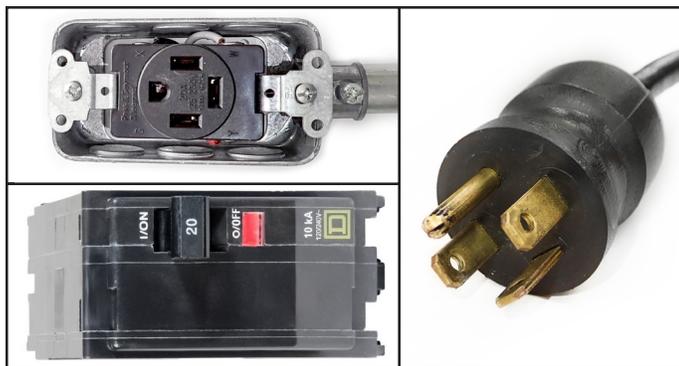


Fig. 1. Configuration à 4 fils et prise NEMA 14-20P/20R à 4 broches.



Fig. 2. Configuration à 3 fils et prise NEMA 5-20P/20R à 3 broches.

Tableaux des calibres et longueurs de câbles

| 115 Volts | Distance en pieds au centre de la charge. | | | | | | | | | | | | |
|-----------|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| | AMPÈRES | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| 2 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 3 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 |
| 4 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 |
| 5 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 |
| 6 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 |
| 7 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 |
| 8 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 |
| 9 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 10 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 12 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 |
| 14 | 14 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 16 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 18 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 5 |
| 20 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 |
| 25 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| 30 | 12 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 |
| 35 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 |
| 40 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 45 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 |
| 50 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 |

| 230 Volts | Distance en pieds au centre de la charge. | | | | | | | | | | | | |
|-----------|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| | AMPÈRES | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| 5 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 6 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 |
| 7 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 |
| 8 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 |
| 9 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 |
| 10 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 |
| 12 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 |
| 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 |
| 16 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 |
| 18 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 20 | 14 | 14 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 25 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 |
| 30 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 35 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 |
| 40 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 |
| 50 | 12 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| 60 | 12 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 |
| 70 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |
| 80 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 90 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 100 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 |

Installation (suite)

Déballage

Outils Nécessaires

- Clé à molette
- Tournevis cruciforme
- Niveau

Il est recommandé de procéder au déballage de la manière suivante :

1. Enlevez l'emballage extérieur (carton, film à bulles ou coins protecteurs en mousse de polystyrène et plastique clair). Voir Fig. 1. Vérifier s'il existe des dommages cachés. **Ici encore, faites une réclamation auprès du transporteur si vous constatez des dommages.**

REMARQUE : NE PAS retirer la patte de transport (portes battantes en verre; Fig. 2) ou les cales de transport (portes coulissantes en verre; Fig. 3) avant l'installation de l'appareil à son emplacement définitif. **Ne pas les jeter;** utilisez la patte ou les cales pour le prochain déplacement de l'armoire.

2. À l'aide d'une clé à molette, déposez toutes les vis de transport qui fixent la palette en bois au-dessous de l'armoire. Voir Fig. 4.

REMARQUE : Amenez l'appareil le plus près possible de son emplacement définitif avant de retirer le socle en bois. Certains modèles peuvent exiger la dépose d'une grille avant et/ou arrière pour accéder aux vis de transport.

3. Au cas où vous **ne souhaiteriez pas utiliser** les pieds réglables ou les roulettes, déposez l'armoire de la palette en bois et mettez celle-ci de côté.

REMARQUE : NE PAS lever l'armoire par les plans de travail, portes, tiroirs ou grilles.

Si des pieds de mise à niveau ou des roulettes **vont être utilisées**, faites pivoter l'armoire sur la palette (voir fig. 5) et consultez les instructions d'installation à la page 7.

REMARQUE : Ne pas oublier de laisser l'armoire en position verticale pendant 24 heures avant de la brancher à une source d'alimentation. Les clés des réfrigérateurs à portes verrouillables se trouvent dans la pochette de garantie.



AVERTISSEMENT – Les appareils présentent un danger de basculement pendant la sortie de la caisse, l'installation et lors de leur déplacement.

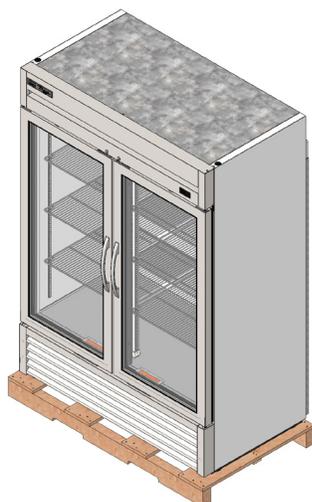


Fig. 1. Dépose de l'emballage extérieur.



Fig. 2. Déposez la patte de transport de la porte battante en verre, le cas échéant. Ne la jetez pas.



Fig. 3. Emplacements des cales de transport de porte coulissante. Retirez la cale le cas échéant, et ne la jetez pas.



Fig. 4. Emplacements des vis de transport.



Fig. 5. Si des pieds de mise à niveau ou des roulettes doivent être utilisées, faites pivoter l'armoire sur la palette.

Installation (suite)

Emplacement de l'armoire

1. S'assurer que le ou les tuyaux de vidange arrivent bien dans le bac de condensation.
2. Dégager le câble et la prise de la partie inférieure à l'arrière du réfrigérateur (**NE PAS** le brancher).
3. L'appareil doit se trouver assez près de l'alimentation électrique pour ne jamais nécessiter l'usage d'une rallonge.

Pose des pieds réglables standard

Les pieds de mise à niveau sont fournis pour faciliter la mise à niveau de l'armoire.

1. Accédez au fond de l'armoire et localisez les pieds de mise à niveau.
2. Les pieds de mise à niveau peuvent être vissés ou dévissés pour mettre à niveau et soutenir l'armoire. Voir les figures 1 et 2

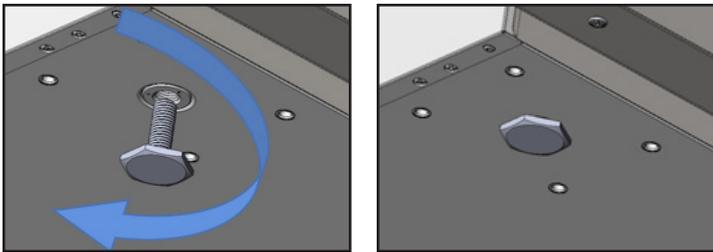
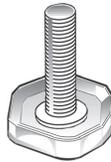


Fig. 1. Tournez les pieds réglables en sens horaire pour abaisser l'appareil.

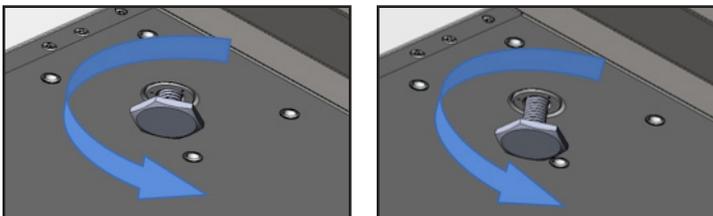


Fig. 2. Tournez les pieds réglables en sens horaire pour soulever l'appareil.

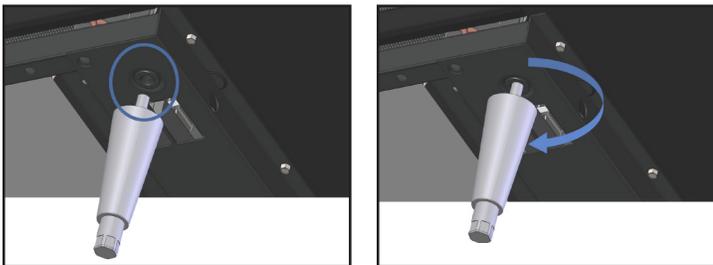
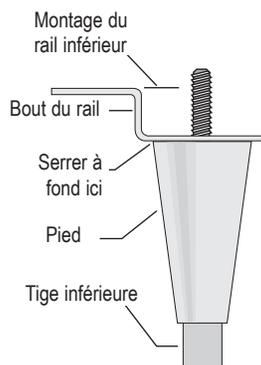


Fig. 3. Trouvez le trou taraudé dans le rail. Fig. 4. Vissage des pieds réglables.



Fig. 5. Tournez la tige inférieure pour mettre à niveau l'armoire.



Pose des pieds réglables de 6" (152 mm) ou roulettes

Les pieds réglables en option permettent d'obtenir un dégagement de 6" (152 mm) sous l'armoire. Les roulettes assurent la mobilité de l'armoire.

REMARQUE : Si l'armoire comporte une vis, une roulette ou un pied central réglable, vérifiez son bon ajustement pour qu'il soit bien en contact avec le sol après la mise à niveau de l'armoire.

Outils Nécessaires

Clé à molette

Pieds réglables de 6" (152 mm)

1. Accédez au bas de l'armoire et vissez les pieds réglables dans le rail. Voir les figures 3 et 4.
2. Vérifiez que l'armoire est de niveau.
3. Si l'armoire n'est pas de niveau, soulevez la doucement et insérez un support sous la base. À l'aide d'une clé à molette, vissez la tige inférieure vers le haut ou le bas pour que l'armoire soit de niveau et bien assise (voir Fig. 3). Voir Fig. 5.

Roulettes

1. Desserrez suffisamment la vis de la roulette pour faire glisser les cales de roulette fournies entre le roulement à billes de la roulette et le rail inférieur de l'armoire. Voir Fig. 6.
2. Posez le nombre de cales voulu. Si vous devez utiliser plus d'une cale, décalez les fentes à 90° l'une de l'autre, de façon à éviter leur alignement. Voir les figures 7 et 8.
3. Serrez et fixez les cales et les roulettes avec la clé pour roulette en option. Abaissez l'armoire et vérifiez le niveau. Si l'armoire n'est pas de niveau, répétez la procédure pour la mettre de niveau et la soutenir correctement.



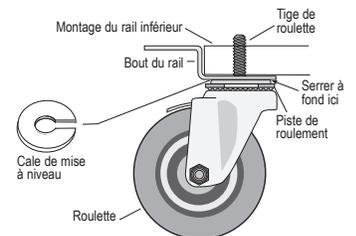
Fig. 6. Desserrage de la vis de roulette.



Fig. 7. Pose de la ou les cales.



Fig. 8. Décalage des cales multiples à 90° l'une de l'autre.



Installation (suite)

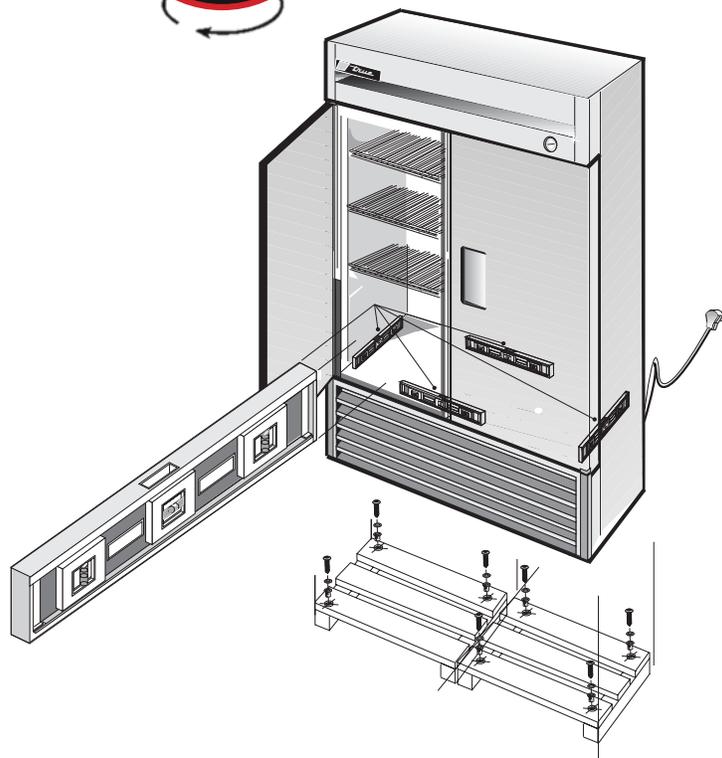
Mise à niveau

Une mise à niveau correcte de votre appareil de froid TRUE est critique pour son bon fonctionnement (pour les modèles non mobiles). Leveling affects effective condensate removal and door operation.

Level the unit front-to-back and side-to-side.

1. Positionnez le niveau sur le plancher intérieur de l'appareil près des portes (le niveau doit être parallèle à l'avant de l'armoire). Armoire de niveau.
2. Positionnez le niveau à l'intérieur de l'armoire à l'arrière (le niveau doit de nouveau être positionné parallèlement à l'arrière de l'armoire). Armoire de niveau.
3. Répétez les procédures des étapes 1 et 2 en plaçant le niveau sur le plancher intérieur (côtés gauche et droit, parallèlement à la profondeur du réfrigérateur). Armoire de niveau.

REMARQUE : Si l'armoire comporte une vis, une roulotte ou un pied central réglable, vérifiez son bon ajustement pour qu'il soit bien en contact avec le sol après la mise à niveau de l'armoire.



Serrez et fixez les cales et les roulettes avec la clé pour roulette en option.

Les sols en asphalte sont sensibles aux attaques chimiques. Une épaisseur de ruban adhésif sur le sol avant l'application du produit d'étanchéité peut protéger le sol.

1. Positionnez l'armoire, en laissant environ 3" (73 mm) de dégagement entre le mur et l'arrière du réfrigérateur de bar pour une bonne ventilation.
2. Armoire de niveau. L'armoire doit être mise à niveau de l'avant vers l'arrière et de chaque côté. Posez un niveau à bulle sur le plancher intérieur à quatre emplacements :
 - a. Positionnez le niveau sur le plancher intérieur de l'appareil près des portes (le niveau doit être parallèle à l'avant de l'armoire). Armoire de niveau.
 - b. Positionnez le niveau à l'intérieur de l'armoire à l'arrière (le niveau doit être positionné parallèlement à l'arrière de l'armoire). Armoire de niveau.
 - c. Répétez les procédures des étapes A et B en plaçant le niveau sur le plancher intérieur (côtés gauche et droit, parallèlement à la profondeur du réfrigérateur). Armoire de niveau.
3. Tracez l'encombrement du socle sur le sol.
4. Soulevez et bloquez l'arrière du meuble.
5. Appliquez un cordon de produit d'étanchéité NSF approuvé (voir liste ci-dessous) sur le sol, à 1/2" (13 mm) à l'intérieur du contour tracé à l'Étape 4. Le cordon doit être suffisamment épais pour assurer l'étanchéité de la totalité de la surface de l'armoire quand elle repose sur le produit d'étanchéité.
6. Soulevez et bloquez l'arrière du meuble.
7. Appliquez le produit d'étanchéité sur le sol comme détaillé à l'Étape 5 sur les trois autres côtés.
8. Vérifiez que l'étanchéité de l'armoire est assurée par rapport au sol sur la totalité du périmètre.

Produits d'étanchéité NSF approuvés :

- Mastic ECU800 3M
- Mastic ECU2185 3M
- Cordon ECU1055 3M
- Cordon ECU1202 3M
- Armstrong Cork – Mastic caoutchouc
- Mastic caoutchouc Products Research Co. 5000
- Mastic silicone G.E.
- Mastic silicone Dow Corning

Installation (suite)



Installation électrique et sécurité

Utilisation de connecteurs adaptateurs

NE JAMAIS UTILISER DE CONNECTEUR ADAPTATEUR ! Une fiche d'adaptation modifie la configuration de la fiche OEM d'origine pour le raccordement à une source d'alimentation.

TRUE n'offre pas de garantie sur les réfrigérateurs / congélateurs qui sont reliés au courant par un adaptateur.

Utilisation de rallonges

NE JAMAIS UTILISER DE RALLONGE ! Une rallonge est un composant qui augmente la longueur du cordon d'alimentation d'origine pour le raccorder à une source d'alimentation.

TRUE ne garantit pas un appareil ayant été branché à une rallonge.

Configurations de fiches NEMA UTILISATION SUR 60 HZ UNIQUEMENT!

TRUE utilise ce type de connecteurs. Si votre prise **ne convient pas**, en faire installer une adaptée par un électricien certifié.



115/60/1
NEMA-5-15R



115/208-230/1
NEMA-14-20R



115/60/1
NEMA-5-20R



208-230/60/1
NEMA-6-15R

Fiches internationales seulement

Les armoires internationales peuvent être fournies avec un cordon d'alimentation à installer. Installez ce cordon avant de brancher l'appareil sur une source de courant.

REMARQUE : Les formes de prise internationales varient selon le pays et la tension de courant.

Installation

Installez complètement le cordon d'alimentation dans le réceptacle de l'armoire jusqu'à ce qu'il se verrouille en position. Voir Fig. 1.

Dépose

Appuyez sur le bouton rouge. Voir Fig. 2.

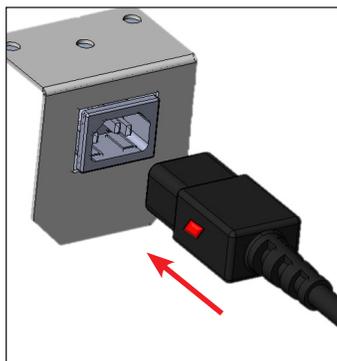


Fig. 1. Insérez à fond le cordon d'alimentation dans la prise.



Fig. 2. Poussez sur le bouton rouge pour retirer la fiche.

Raccordement à l'électricité

- Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une broche de terre, ce qui minimise les risques de chocs électriques.
- Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise murale est correctement mise à la terre.
- S'il s'agit d'une prise standard à deux broches, vous avez la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise avec prise de terre.
- **Il ne faut jamais, pour une raison quelconque, couper ou enlever la fiche de terre du cordon d'alimentation.** Pour assurer la sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre.
- Avant de raccorder votre nouvel appareil à une source d'électricité, vérifiez la tension avec un voltmètre. Réparez immédiatement toute prise affichant moins de 100 % de la tension nominale nécessaire. Si la tension mesurée est inférieure à la tension nominale de fonctionnement (+/-5 %) et à l'intensité nominale en ampères, corrigez immédiatement. Consultez la tension sur la plaque d'identification de l'armoire.
- Le réfrigérateur doit toujours être branché dans le circuit électrique qui lui est destiné, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Cette disposition assure un rendement optimal et permet également d'empêcher la surcharge des circuits électriques du bâtiment, car cela pourrait présenter un risque d'incendie en cas de surchauffe des fils.
- Ne jamais débrancher un réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Toujours saisir fermement la fiche et la tirer tout droit hors de la prise.
- Quand le réfrigérateur est écarté du mur, faire attention à ne pas le faire rouler sur le cordon ou à endommager celui-ci.
- Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon électrique effiloché ou endommagé. **NE PAS** utiliser un cordon qui présente des fissures ou des signes d'abrasion sur la longueur ou à une de ses extrémités.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le remplacer par des pièces d'origine. Cette intervention doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié pour éviter tout risque de danger.

Schéma de câblage de l'armoire

Pour consulter le schéma de câblage, ôtez la grille avant, le schéma de câblage se trouve sur la paroi interne du meuble.

Vous trouverez aussi une copie du schéma de câblage à l'adresse, www.truemfg.com/support/serial-number-lookup

Installation de l'armoire

Accessoires de série

Installation des clayettes

1. Accrochez les taquets des clayettes sur les montants de support de clayettes. Voir Fig. 1.
2. Poussez vers le haut sur le bas du taquet. Voir Fig. 2.
REMARQUE : Vous devrez peut-être pincer ou tordre légèrement le bas du taquet de clayette pour la pose. Positionnez les quatre taquets à égale distance du plancher pour les clayettes plates. Abaissez l'avant des répartiteurs d'alimentation par gravité TrueTrac pour une alimentation correcte.
3. Veillez à ce que le taquet de clayette ne puisse pas se dégager du montant de support de clayette. Voir les figures 3 et 4.
4. Placez les clayettes sur les taquets de clayettes avec les barres transversales de soutien vers le bas.
REMARQUE : Veillez à ce que tous les angles des clayettes soient fermement en place.

Conseils d'installation

- Posez **tous** les taquets avant de poser les clayettes.
- Commencez par la clayette du bas et procédez en remontant.
- Posez toujours l'arrière de chaque clayette sur les taquets arrière avant l'avant.

AVERTISSEMENT – N'UTILISEZ PAS de pinces ni d'outils de sertissage pour la pose des taquets. Toute modification des taquets peut conduire à une instabilité des clayettes.



Répartiteurs TrueTrac

Les répartiteurs TrueTrac sont livrés avec un paquet de taquets de retenue de clayette.

Installez les taquets sur le côté du répartiteur vers l'arrière. Voir Fig. 5.

Réglages des clayettes

Les clayettes sont réglables en fonction de l'application du client. Cette armoire est conforme à la capacité en poids CEI de 230 kg/m² (47 lb/pi²).

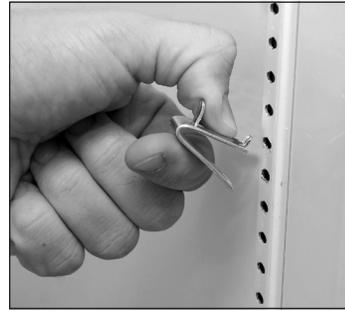


Fig. 1. Pose de la languette supérieure du taquet de clayette



Fig. 2. La languette inférieure du taquet de clayette doit s'engager fermement.



Fig. 3. Vous devrez peut-être pincer ou tordre légèrement le bas du taquet de clayette pour la pose.



Fig. 4. Taquet de clayette installé.

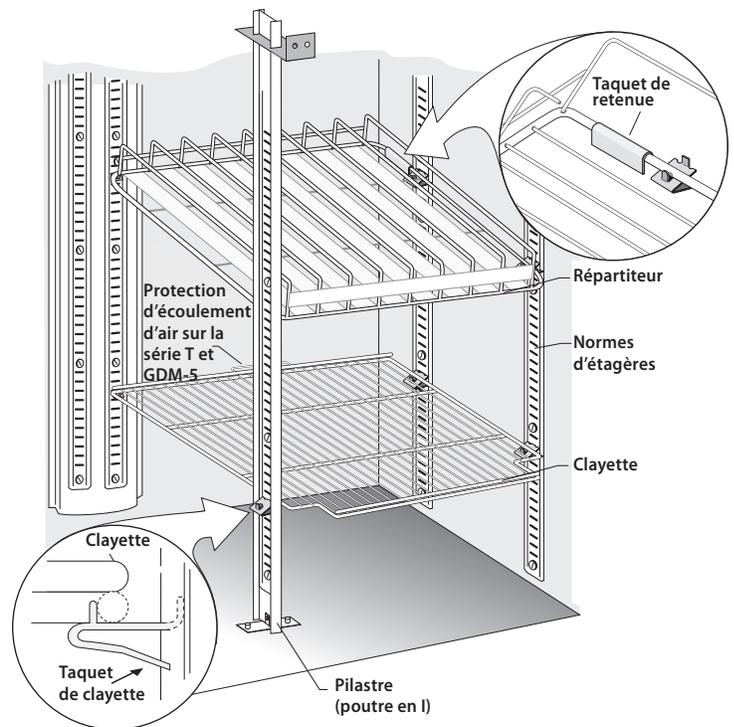


Fig. 5. Les modèles de la série T comportent une protection d'écoulement d'air sur les clayettes arrière pour maintenir un espace à l'arrière de l'armoire.

Fonctionnement de l'armoire

Mise en marche

- Le compresseur est prêt à fonctionner à l'achat de l'appareil. Vous n'avez qu'à brancher le réfrigérateur.
- Les réglages de température trop fréquents peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacer un jour la commande de température, assurez-vous de commander la pièce de rechange auprès de votre concessionnaire TRUE ou agent de service après-vente recommandé.
- Une bonne circulation d'air à l'intérieur de votre appareil TRUE est indispensable. Prenez garde d'éviter que des produits s'appuient sur les parois latérales ou arrière ou s'approchent à moins de 4" (101,6 mm) du compartiment de l'évaporateur. L'air réfrigéré par la batterie d'évaporateur doit circuler dans l'ensemble de l'armoire pour égaliser la température des produits.

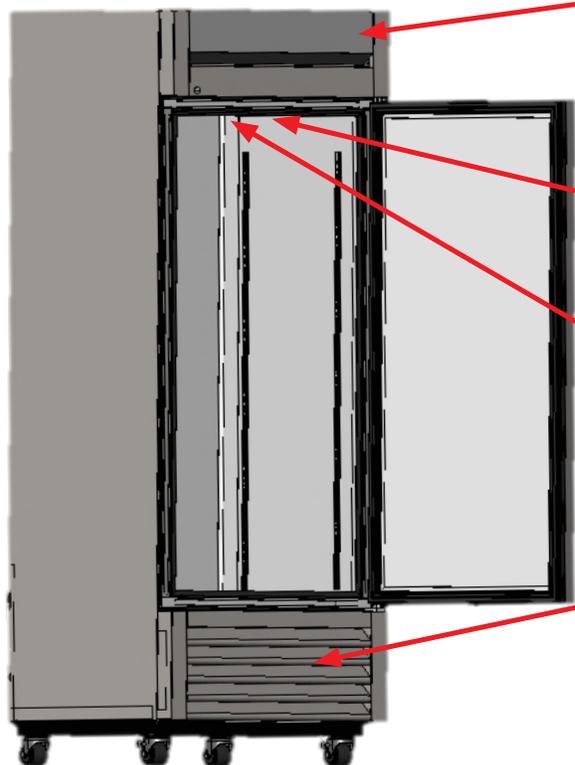
REMARQUE : Si le réfrigérateur est débranché ou arrêté, attendez 5 minutes avant de le redémarrer.

RECOMMANDATION – Avant de le charger de produits, faites fonctionner votre appareil TRUE vide pendant 24 heures pour vérifier son bon fonctionnement. Rappelez-vous que notre garantie d'usine **ne couvre pas** les pertes de produits!

Commande de température et emplacement de l'interrupteur d'éclairage

Le symbole d'ampoule  indique l'emplacement approximatif de l'interrupteur d'éclairage. 

Le contrôle de température électronique peut jouer le rôle d'interrupteur pour l'éclairage. Pour commander la lumière, appuyez sur la flèche vers le haut  **M**.



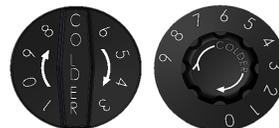
Contrôle électronique de la température avec affichage numérique
Sur l'avant du panneau supérieur.



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
Plafond intérieur



Contrôle de température mécanique
Plafond intérieur



Contrôle électronique de la température avec affichage numérique
Derrière la grille à fentes inférieure avant.



POUR EN SAVOIR PLUS

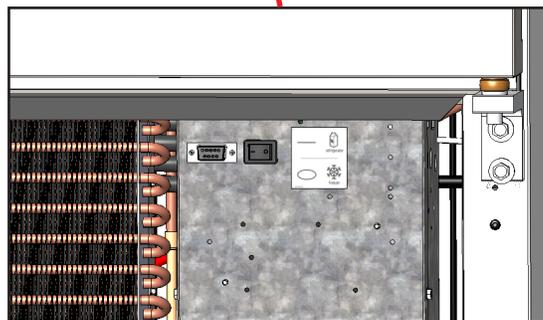
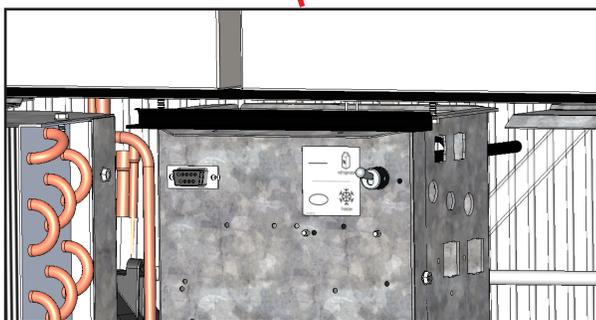
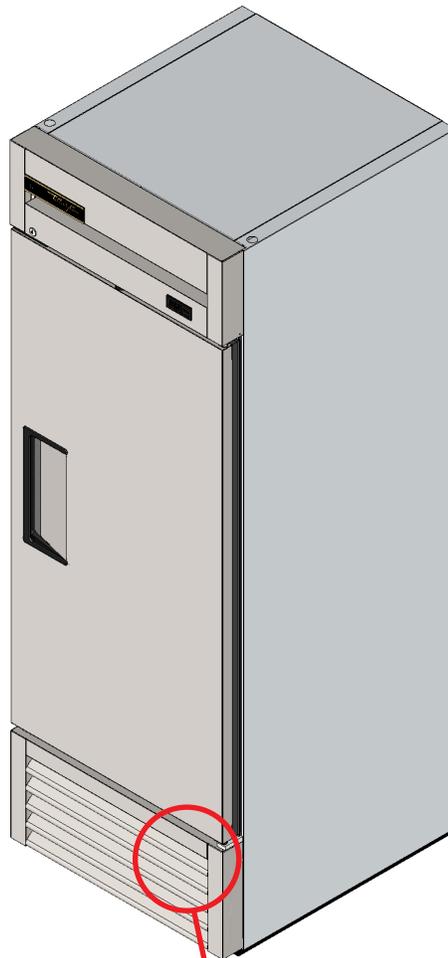
Pour plus de renseignements sur le réglage du contrôle de température d'une armoire ou la séquence générale d'utilisation, veuillez consulter notre **Manuel Réglage du contrôle de température – Séquence d'utilisation** dans notre bibliothèque de ressources à l'adresse <https://www.truemfg.com/Service-Manuals/Sequence-of-Operation> ou suivez le code QR.



Installation de l'armoire (suite)

Contrôle Flex Control

Le contrôle Flex Control change les réglages de contrôle de température de l'armoire entre ceux d'un réfrigérateur et ceux d'un congélateur. Basculez l'interrupteur placé derrière la grille à fentes avant pour passer d'un mode à l'autre. Voir l'emplacement sur les figures ci-dessous.



Installation de l'armoire (suite)

Séquence générale d'utilisation – Armoires de réfrigérateur et de congélateur

Quand l'armoire est branchée

- L'éclairage intérieur s'allume sur les modèles à porte en verre (voir emplacement de l'interrupteur d'éclairage).
- Une commande électronique avec affichage numérique s'allume (le cas échéant).
- Un court délai peut être nécessaire avant le démarrage du compresseur et/ou des ventilateurs d'évaporateur. Cette temporisation peut dépendre du temps ou de la température, et peut être causée par un événement de dégivrage initial qui durera au moins 6 minutes.
- La commande de température/thermostat peut faire démarrer et arrêter ensemble le compresseur et le ou les ventilateurs d'évaporateur. Chaque armoire nécessite un dégivrage pour s'assurer que le serpentin d'évaporateur est exempt de dépôt de givre et de glace. Le dégivrage est lancé par une minuterie de dégivrage ou par la commande électronique.

EXCEPTION – Les modèles TSID, TDBD, TCGG et TMW n'ont pas de ventilateur d'évaporateur.

- Un thermomètre analogique, numérique ou un afficheur de commande électronique peut indiquer les oscillations d'élévation et d'abaissement en température dues au cycle de réfrigération, mais PAS la température d'un produit.
- Un thermomètre analogique, numérique ou un afficheur de commande électronique peut indiquer les oscillations d'élévation et d'abaissement en température dues au cycle de réfrigération, mais PAS la température d'un produit. **La méthode la plus exacte pour s'assurer du fonctionnement d'une armoire est de vérifier la température d'un produit.**
- Un réfrigérateur à commande de température mécanique dégivre à chaque cycle d'arrêt du compresseur.
- Un congélateur avec commande de température mécanique dégivre en fonction du temps sur indication de la minuterie de dégivrage.

EXCEPTION – Les modèles TFM, TDC, THDC et TMW exigent un dégivrage manuel. La fréquence de ce dégivrage manuel dépend de l'utilisation de l'armoire et des conditions ambiantes.

- Une commande électronique avec affichage numérique (le cas échéant) affiche "def" pendant le dégivrage.

REMARQUE : Il peut y avoir un léger retard à l'affichage de la température après la fin d'un dégivrage et l'affichage "def" peut persister pendant un cycle de réfrigération.

- Les modèles avec thermomètre analogique ou numérique peuvent afficher des températures supérieures à la normale pendant le dégivrage.
- Un réfrigérateur utilise les ventilateurs de l'évaporateur pour dégager le serpentin pendant le dégivrage.

EXCEPTION – Les modèles TSID, TDBD et TCGG n'ont pas de ventilateur(s) d'évaporateur.

- Un congélateur utilise des réchauffeurs pour dégager le serpentin pendant le dégivrage.

REMARQUE : Le réchauffeur de serpentin d'évaporateur et le réchauffeur de tube de vidange ne sont sous tension que pendant le dégivrage. Le dégivrage est terminé par atteinte d'une température donnée du serpentin d'évaporateur ou après un certain temps.

Entretien et nettoyage

ATTENTION – Lors de l'utilisation, de l'entretien ou des réparations, il faut prendre soin d'éviter les coupures et les pincements pouvant survenir au contact des pièces ou des composants de l'armoire.

Nettoyage du serpentin du condenseur

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base doivent être respectées, notamment les suivantes :



AVERTISSEMENT – Danger d'électrocution ou de brûlure. Débranchez l'appareil ou couper l'alimentation électrique avant de continuer. **NE PAS** nettoyer l'appareil au jet d'eau ou avec un tuyau d'arrosage.



ATTENTION – Risque de blessures oculaires. Une protection des yeux est recommandée.



ATTENTION – Les ailettes du serpentin de condenseur sont coupantes. Le port de gants est recommandé.

Outils Nécessaires

- Monte-démonte écrou de 1/4"
- Monte-démonte écrou de 3/8" (9,53 mm)
- Brosse dure
- Réservoir d'air comprimé
- Aspirateur
- Lampe torche
- Protection oculaire
- Gants

1. Débranchez l'alimentation de l'appareil.
2. Déposez la grille avant à claire-voie de l'armoire. Voir Fig. 1-3.
3. Avec une brosse à poils raides, nettoyer soigneusement les débris accumulés sur les ailettes du serpentin de condenseur avant Voir fig. 4.
4. Après élimination de la saleté de la surface du serpentin, vérifiez à l'aide d'une lampe torche que vous pouvez voir à travers la batterie et observer le mouvement des pales du ventilateur de condenseur. Voir Fig. 5.

Si la vue est dégagée, reposez la grille à claire-voie, branchez l'appareil sur l'alimentation et vérifiez son bon fonctionnement.

Si la vue est toujours obstruée par des saletés, consultez l'étape 6.

5. Déposez les vis du socle du condenseur. Voir Fig. 6.
6. Déposez les pattes de la batterie du condenseur.
7. Glissez avec précaution le condenseur vers l'extérieur (les tubes de raccordement sont souples). Soufflez doucement de l'air comprimé ou du CO₂ à travers le condenseur pour le nettoyer. Voir Fig. 7.
8. Aspirez soigneusement les saletés autour et en arrière du condenseur.
9. Reposez les pattes de la batterie. Glissez avec précaution l'ensemble condenseur en position et reposez les vis. Voir Fig. 8.
10. Réinstallez la grille à claire-voie, raccordez l'appareil à l'alimentation et vérifiez son bon fonctionnement.

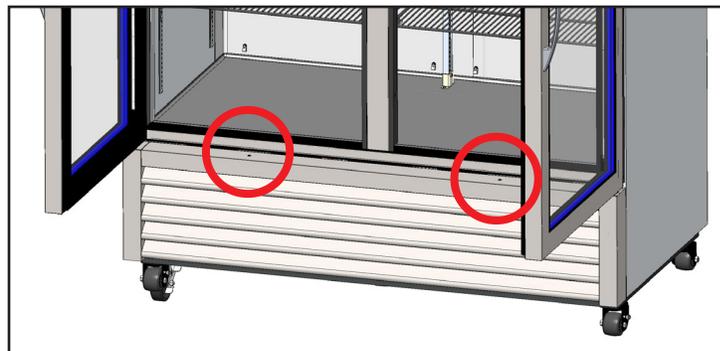


Fig. 1. Emplacement des vis de la grille à claire-voie de porte battante.



Fig. 2. Emplacements des vis de la grille à claire-voie de porte coulissante.

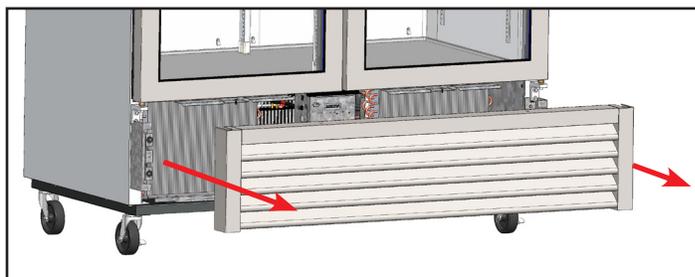


Fig. 3. Déposez la grille avec précaution.



Fig. 4. Ne passez jamais la brosse au travers des ailettes de la batterie.

Entretien et nettoyage (suite)

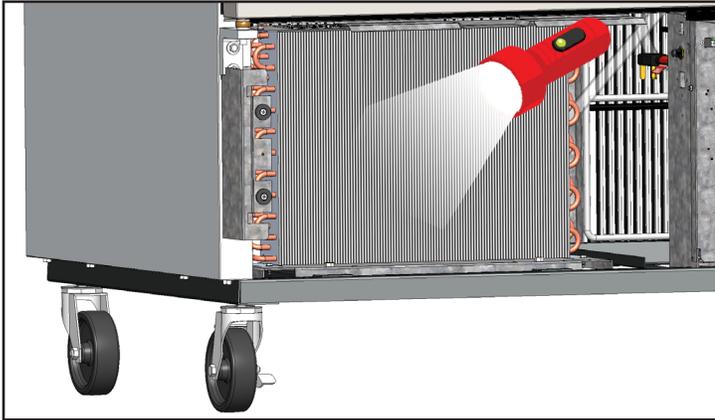


Fig. 5. Vérifiez que toutes les obstructions ont été éliminées.

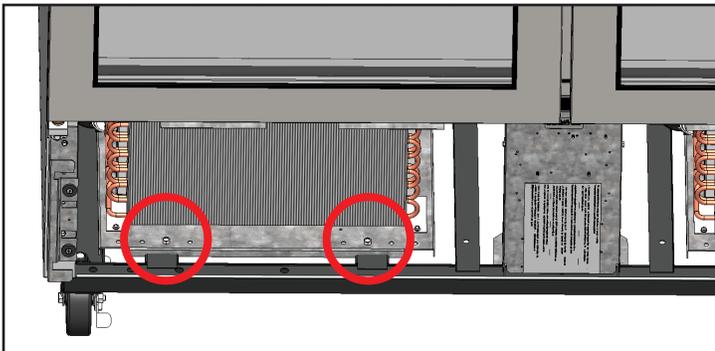


Fig. 6. Déposez les vis du socle du condenseur.

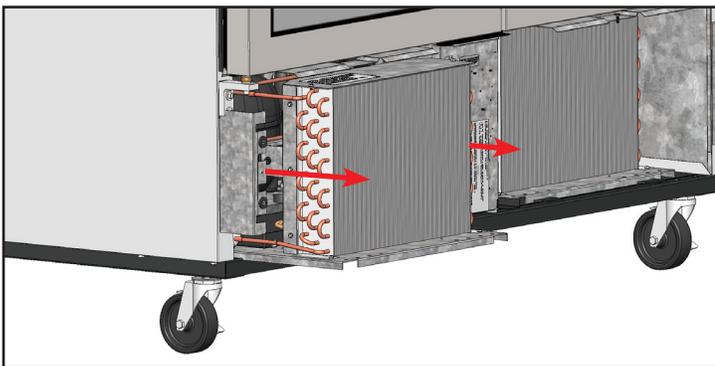


Fig. 7. Glissez avec précaution le condenseur pour le sortir.

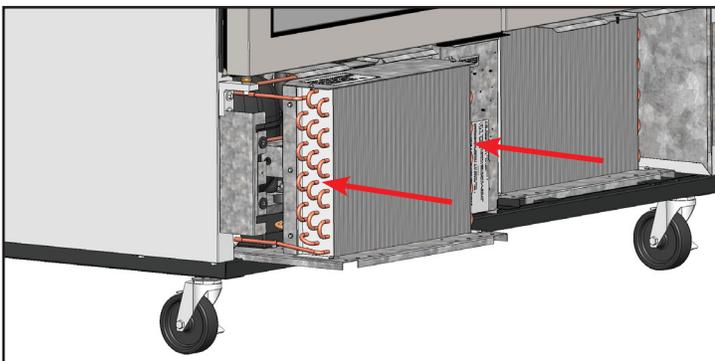


Fig. 8. Glissez avec précaution le condenseur pour le remettre en place et reposez les vis.



Informations importantes concernant la garantie

LE NETTOYAGE DU CONDENSEUR N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !

Pour toute question, contactez votre service après-vente local TRUE Manufacturing. Les adresses et coordonnées figurent sur la couverture.

- Les batteries de condenseur accumulent les saletés et doivent être nettoyées tous les 30 jours.
- Une batterie de condenseur encrassée peut conduire à des réparations non couvertes par la garantie et à une panne de l'armoire.
- Un bon nettoyage implique l'élimination des poussières du condenseur à l'aide d'une brosse souple, le nettoyage du condenseur avec un aspirateur d'atelier, ou un nettoyage sous pression au CO₂, à l'azote ou à l'air.
- Ne placez pas de matériau filtrant devant la batterie de condensation.
- Sur la plupart des appareils, le condenseur est accessible par dépose du capot de grille extérieure de l'armoire.
- Si vous ne parvenez pas à ôter toute la poussière, veuillez appeler votre entreprise de réfrigération.

Entretien et nettoyage (suite)

Entretien et nettoyage de l'inox

ATTENTION – N'UTILISEZ PAS de paille de fer, de produits abrasifs ou à base de chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable.

Les ennemis de l'inox

Trois choses simples peuvent abîmer l'acier inoxydable et permettre l'apparition de la corrosion.

- Les rayures causées par une brosse métallique, un grattoir ou par des tampons en acier sont juste quelques exemples d'objets qui peuvent détériorer la surface de l'inox.
- Les dépôts laissés par des objets peuvent créer des taches sur l'inox. Selon votre lieu de résidence, votre eau peut être chargée en calcaire ou non. Une eau chargée en calcaire laisse des traces. Une eau calcaire chaude laissera des dépôts si elle n'est pas tout de suite nettoyée. Ces dépôts peuvent créer une altération de l'inox et favoriser l'apparition de la rouille. Tout dépôt provenant d'une préparation culinaire doit être nettoyé dès que possible.
- Les chlorures sont présents dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les produits ménagers et industriels contiennent des chlorures extrêmement néfastes pour l'inox. Ce sont les pires types de chlorures à utiliser sur de l'acier inoxydable.

Nettoyage et restauration de l'acier inoxydable

N'UTILISEZ PAS de nettoyants pour acier inoxydable ni de solvants similaires pour nettoyer des pièces en plastique ou thermolaquées. Utilisez plutôt de l'eau chaude savonneuse.

- Pour le nettoyage courant et l'élimination de la graisse et de l'huile, utilisez du vinaigre blanc, de l'ammoniaque ou tout bon détergent commercial* appliqué à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge.
- Une cire pour acier inoxydable (par exemple, Zep® Stainless Steel Polish, Weiman® Stainless Steel Cleaner & Polish, Nycó® Stainless Steel Cleaner & Polish ou Ecolab® Ecoshine®) et de l'huile d'olive peuvent former une barrière contre les traces de doigts et les auréoles.
- Les dégraissants* (par exemple, Easy-Off® Specialty Kitchen Degreaser ou Simple Green® Industrial Cleaner & Degreaser) sont excellents pour éliminer la graisse, les acides gras, le sang et les aliments brûlés sur toutes les surfaces.

***N'UTILISEZ PAS** de détergents ni de dégraissants contenant des chlorures ou des phosphates.

- Pour restaurer la couche de passivation ou éliminer les taches rebelles et la décoloration, Brillo® Cameo®, Zud® Cleanser, Ecolab® Specifax™ First Impression® Metal Polish, Sheila Shine ou du talc peuvent s'utiliser en frottant dans le sens des lignes de polissage.

REMARQUE : Les noms commerciaux ne sont donnés qu'à titre d'exemple et ne constitue nullement ni n'implique une recommandation. L'omission de nettoyants dans cette liste n'indique nullement qu'ils ne sont pas adéquats.

8 Astuces pour éviter la rouille sur l'acier inoxydable.

Gardez votre équipement propre

Évitez l'accumulation de taches tenaces en nettoyant souvent. Utilisez les produits de nettoyage à la concentration recommandée (chlorés alcalins ou sans chlorures).

Utilisez les bons outils de nettoyage

Utilisez des outils non abrasifs pour nettoyer vos produits en acier inoxydable. La couche passive de l'acier inoxydable n'est pas dégradée par les chiffons doux et les tampons de récurage en plastique.

Nettoyez en suivant les lignes de polissage

Le polissage ou « grain » est visible sur certains aciers inoxydables. Frottez toujours dans le sens des lignes de polissage, lorsqu'elles sont visibles. Utilisez un tampon de récurage en plastique ou un chiffon doux quand le grain n'est pas visible.

Utilisez des nettoyants alcalins, alcalins chlorés ou sans chlorures

Beaucoup de nettoyants traditionnels sont chargés en chlorures, mais l'industrie propose un choix toujours plus large de produits sans chlorure. Si vous n'êtes pas sûr de la teneur en chlorures de votre produit de nettoyage, contactez votre fournisseur. S'ils vous disent que le produit de nettoyage actuel contient des chlorures, demandez s'ils proposent une alternative. Évitez les produits de nettoyage contenant des sels quaternaires, car ils attaquent l'acier inoxydable, peuvent causer du piquage et de la rouille.

Rincez

En cas d'utilisation de produits de nettoyage chlorés, vous devez rincer et essuyer immédiatement. Le mieux est d'essuyer les produits de nettoyage et l'eau restants dès que possible. Laissez sécher à l'air les équipements en acier inoxydable. L'oxygène contribue à maintenir le film de passivation sur l'acier inoxydable.

N'utilisez jamais d'acide chlorhydrique (acide muriatique) sur l'acier inoxydable

Même dilué, l'acide chlorhydrique peut corroder, piquer et fissurer par corrosion de contrainte l'acier inoxydable.

Traitement de l'eau

Pour réduire les dépôts, adoucissez l'eau dure chaque fois que c'est possible. L'installation de certains filtres peut éliminer les éléments corrosifs et ceux donnant un mauvais goût. Des sels dans un adoucissant d'eau correctement mesuré peut aussi être bénéfique. Des Contactez un spécialiste du traitement de l'eau si vous n'êtes pas certain du traitement de l'eau approprié.

Restaurez régulièrement la passivation de l'acier inoxydable

L'acier inoxydable tire ses propriétés des oxydes de chrome protecteurs à sa surface. Si ces oxydes sont éliminés par récurage ou par réaction à des produits chimiques nocifs, le fer dans l'acier peut alors être exposé et commencer à s'oxyder ou à rouiller. La passivation est un procédé chimique qui élimine le fer libre et autres contaminations de la surface de l'acier inoxydable et permet aux oxydes de chrome de protection de se reformer.

Réglage de l'armoire, intervention et remplacement de pièces

REMARQUE : Tous les réglages d'armoire doivent être effectués **APRÈS** avoir vérifié que l'armoire est bien de niveau et correctement soutenue.

Entretien et pièces de rechange

- Les composantes doivent être remplacés par des composantes d'origine OEM (original equipment manufacturer).
- Les réparations doivent être effectuées par un prestataire de service agréé pour réduire au minimum les risques d'incendie causé par des pièces ou une intervention incorrecte, et pour assurer la sécurité et la santé de l'opérateur.
- Faites attention en fermant les portes quand des enfants se trouvent à proximité. Le réglage des commandes de température en position 0 ou la coupure par une commande électronique peut ne pas couper l'alimentation de toutes les composantes (par exemple : circuit d'éclairage, chauffages périphériques, ventilateurs d'évaporateur, etc.).

Fonctionnement de la porte coulissante – Dépose de la porte

NE PAS utiliser le verrou latéral avant de déposer la porte coulissante. Il faut exercer une traction sur le cordon de porte pour exécuter ces instructions. Les portes ne peuvent pas être déposées si elles ne sont pas positionnées comme indiqué dans ces instructions.

1. Positionnez les portes comme indiqué ci-dessous :

Appareils à deux portes

Glissez la porte avant pour la centrer sur l'armoire.
Voir les figures 1 et 2.

Appareils à trois portes :

Centrez la porte médiane sur le bord gauche de la porte droite.
Voir Fig. 3.

2. Après le centrage, soulevez la porte et basculez le haut vers l'arrière pour dégager les roulettes du rail supérieur. Faites basculer le bas de la porte pour le sortir du rail inférieur. Voir Fig. 4.

Appareils à deux portes passez à l'étape 5

3. Glissez la porte droite vers la gauche pour aligner le bord gauche avec le début du logo TRUE en haut du cadre de porte (voir fig. 5). Soulevez ensuite la porte pour la dégager du rail comme indiqué à l'étape 2 (voir Fig. 4).
4. Glissez la porte gauche vers la droite pour aligner le bord droit avec l'extrémité du logo TRUE en haut du cadre de porte (voir Fig. 6). Soulevez ensuite la porte pour la dégager du rail comme sur la Fig. 4.
5. Déposez le cordon de porte de la patte de roulette.
Voir les figures 7 et 8.

REMARQUE : Le cordon de porte peut être en nylon ou en métal. La languette en plastique noir qui maintient le cordon de porte se glisse par l'arrière.

6. Laissez rentrer lentement le cordon de porte dans le rail latéral.
7. Pour reposer la porte, assurez-vous que l'œillet du cordon de porte est bien relié à la fente de roulette la plus proche de la poulie.
Voir la Figure 9.

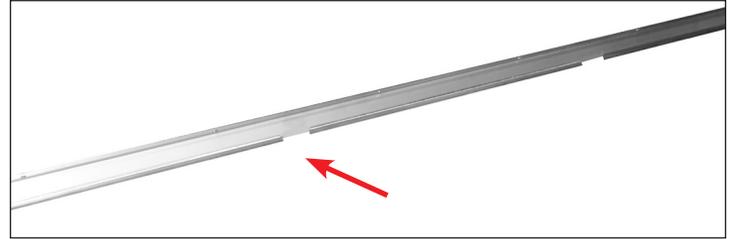


Fig. 1. Ouvertures du rail de porte (appareils à deux portes SEULEMENT).



Fig. 2. Appareils à deux portes Positionnez la porte avant au centre de l'armoire.



Fig. 3. Appareils à trois portes : Centrez la porte médiane sur le bord gauche de la porte droite.

Réglage de l'armoire, intervention et remplacement de composant (suite)



Fig. 4. Déposez la porte avec précaution.

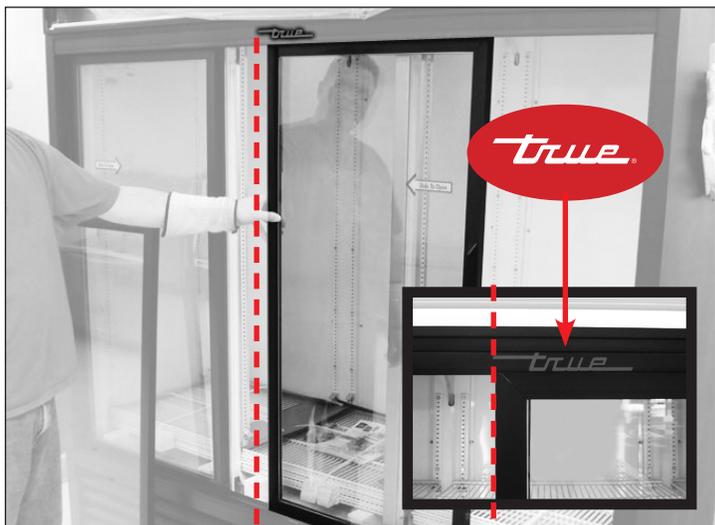


Fig. 5. Alignez le bord gauche de la porte droite avec le bord gauche du logo True.

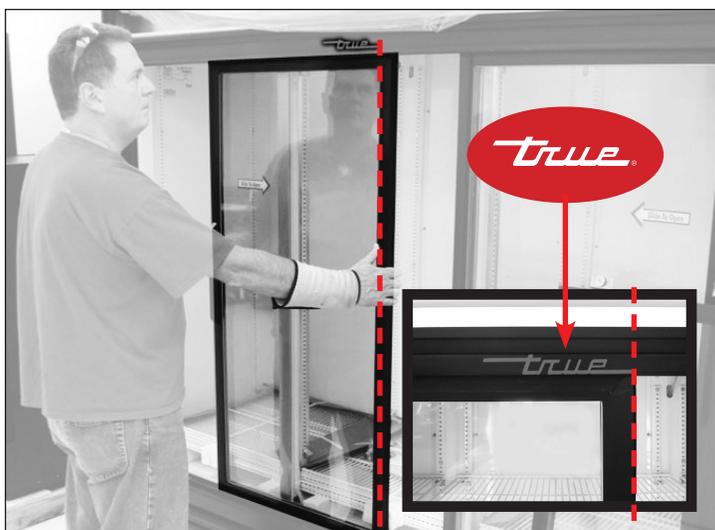


Fig. 6. Alignez le bord droit de la porte gauche avec le bord droit du logo TRUE.

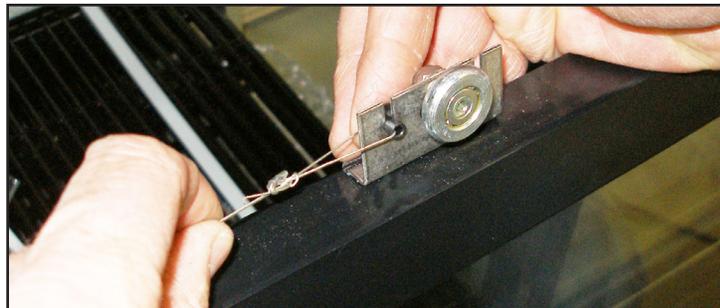


Fig. 7. Déposez le cordon de porte de la patte de roulette.



Fig. 8. La languette en plastique noir qui maintient le cordon de porte se glisse par l'arrière.

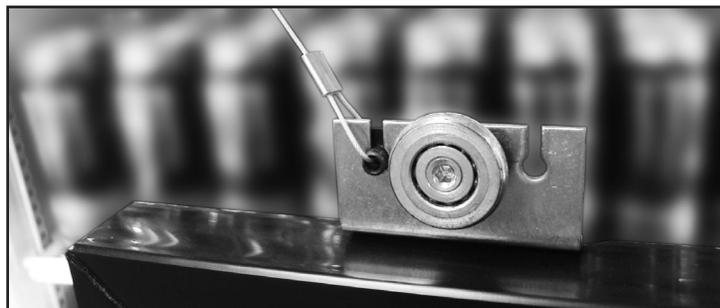


Fig. 9. Assurez-vous que le cordon de porte est dans la fente de roulette la plus proche de la poulie.

Réglage de l'armoire, intervention et remplacement de composant (suite)

Fonctionnement de la porte coulissante – Réglage de la porte

Ne réglez l'armoire qu'après son installation à son emplacement définitif et sa mise à niveau correcte.

1. Fermez complètement les portes coulissantes et vérifiez les ouvertures. S'il y a des ouvertures/jeux entre les portes fermées et l'armoire, un réglage des portes est nécessaire.
2. À l'aide d'une clé à molette ou d'une clé de 7/16" (11,11 mm) et d'une clé Allen de 1/8" (3,18 mm), desserrez le galet et déplacez-le le long de la lumière. Après réglage, resserrez le galet en position. Voir Fig. 1.



Fig. 1. Réglez la roulette.

Fonctionnement de la porte coulissante – Fonction de maintien en position ouverte

La fonction de maintien en position ouverte maintient la porte ouverte.

1. Glissez la porte pour l'ouvrir.
2. Verrouillez la porte en position ouverte par l'arrière de la porte (encoche dans le rail). Voir les figures 1 et 2.

REMARQUE : Les figures 1 et 2 présentent une vue par l'arrière de la porte et du rail.



Fig. 1. Le verrou de porte est en position ouverte (engagé sur l'encoche).



Fig. 2. Le verrou de porte est en position fermée (dégagé de l'encoche).

POUR EN SAVOIR PLUS

Pour des instructions d'entretien supplémentaires, consultez le centre multimédia de

www.truemfg.com

Information sur la garantie (États-Unis et Canada seulement)



Garantie de trois ans pièces et main-d'œuvre

True garantit à l'acheteur original de chaque nouvelle unité de réfrigération true, l'armoire et toutes les parties de celle-ci, contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication, selon des conditions d'utilisation normale et correcte et un service d'entretien, comme spécifié par true, ainsi qu'une installation correcte et un démarrage en conformité avec le paquet d'instructions fournit avec chaque appareil true. L'obligation de true sous cette garantie est limitée à une période de trois (3) ans à compter de la date d'installation d'origine ou trenteneuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant true, selon la première éventualité.

Toute pièce couverte sous cette garantie et qui est déterminée par true d'avoir été défectueuse dans les trois (3) ans depuis l'installation initiale ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité, est limitée à la réparation ou au remplacement, y compris les frais de la main-d'œuvre, pièces ou assemblage(s). La garantie de la main d'oeuvre inclut le travail à taux normal seulement et le temps de déplacement raisonnable, déterminé selon le fabricant true.

Cette garantie ne couvre pas les pièces sujettes à l'usure standard telles que les joints de porte, les ampoules incandescentes ou fluorescentes.

La garantie ne couvre pas non plus les problèmes causés par une mauvaise installation ou par un défaut d'assurer l'entretien préventif de base, soit le nettoyage régulier des serpents du condenseur.

Garantie supplémentaire de deux ans sur les compresseurs à hfc et garantie supplémentaire de quatre ans sur les compresseurs à hydrocarbures

En plus du trois (3) ans de garantie indiquée ci-dessus, true garantit ses compresseurs à hfc hermétiques et semi-hermétiques contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication selon une utilisation correcte et un entretien régulier pour une période de deux (2) ans supplémentaires et, pour les appareils à hydrocarbures, une période de quatre (4) ans supplémentaires, à compter de la date d'installation originale, mais ne dépassant pas cinq (5) ans et trois (3) mois pour les compresseurs à hfc et ne dépassant pas sept (7) ans et trois (3) mois pour les compresseurs à hc, après expédition par le fabricant.

Tout compresseur, déterminé selon true, d'avoir été défectueux pendant cette période de garantie prolongée sera, à la discrétion de true, réparé ou remplacé par un compresseur ou par des pièces de compresseur qui sont d'une conception et d'une capacité semblables.

La garantie prolongée du compresseur de deux ans (2) pour hfc et de quatre (4) ans pour hc ne s'applique qu'aux pièces hermétiques et semi-hermétiques du compresseur et ne s'applique pas aux autres pièces ou composants, y compris, mais sans s'y limiter : armoire, peinture de finition, contrôle de température, lubrifiant de réfrigérant, dispositif de mesure, séchoirs, appareil de démarrage du moteur, ventilateur ou tout autre composant électrique, etc.

404a/134a/garantie pour compresseur d'hydrocarbures

La garantie de deux (2) ans pour les compresseurs à hfc et de quatre (4) ans pour les compresseurs à hc mentionnée ci-dessus sera annulée si la procédure suivante n'est pas scrupuleusement respectée:

1. Ce système contient des fluides frigorigènes et lubrifiants d'ester à base de polyol r404a, r134a ou r290. Le lubrifiant de polyol ester possède des qualités d'absorption d'humidité rapide. Si ce produit est exposé à des conditions ambiantes pour une période prolongée, le lubrifiant doit être enlevé et remplacé par un nouveau. Pour les quantités de pétrole et les spécifications, s'il vous plaît appelez le service technique true (855-372-1368). Tout défaut de se conformer aux spécifications de lubrifiant recommandé annulera la garantie du compresseur.
2. Le remplacement du séchoir est très important et doit être changé lorsqu'un système est ouvert pour l'entretien. Un remplacement oem exact devrait être utilisé. Le nouveau séchoir doit également être de la même capacité que celle du séchoir original.
3. Un vide de niveau micron doit être réalisé pour assurer des niveaux faibles d'humidité dans le système. 500 microns ou moins doivent être obtenus.

Réclamation(s) au titre de la garantie

Toute réclamation de la main-d'œuvre ou des pièces doivent se faire directement par le fabricant true. Toutes les demandes doivent inclure: le numéro de modèle de l'appareil, le numéro de série de l'armoire, une preuve d'achat, la date d'installation et toutes les informations pertinentes à l'existence du défaut allégué.

Dans le cas d'une réclamation sur la garantie du compresseur, une photo de l'étiquette de modèle du compresseur doit être retournée chez true avec les informations ci-dessus énumérées. Pour tout renseignement sur les réclamations relatives à la garantie, visiter www.truemfg.com/support/warranty-support. Toute action pour infraction à de ces dispositions au titre de la garantie doit être soumise dans un délai de six (6) mois après l'apparition du défaut donnant lieu à l'infraction.

True se réserve le droit de demander le renvoi de toute pièce défectueuse couverte au titre de la garantie.

Ce qui n'est pas couvert sous la garantie

La seule obligation de true en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces, sous réserve des limitations supplémentaires ci-dessous. Cette garantie n'assume ni n'autorise aucune personne à assumer des obligations autres que celles qui sont expressément couvertes sous cette garantie.

Aucun dommages consécutifs. True n'est pas responsable de la perte économique, la perte de profits, ou dommages spéciaux, ou indirects, y compris, sans s'y limiter, réclamation des pertes ou dommages résultant d'une modification d'aliments ou de produits, en raison ou non en raison de panne de réfrigération.

La garantie n'est pas transférable. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement en faveur de l'acheteur/utilisateur initial auquel l'unité est livrée. Toute cessation ou transfert annuleront les garanties faites et annuleront toute garantie, exprimée ou implicite, y compris toute garantie de qualité de marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

L'usage abusif. True décline toute responsabilité à l'égard des pièces ou la main d'oeuvre de(s) composants défectueux ou d'autres dommages causés par l'usure ou l'installation impropre ou par le défaut de nettoyage et/ou de maintien du produit comme indiqué dans le paquet de la garantie fourni avec l'appareil.

Le déplacement de l'unité à réparer. true n'est pas responsable des frais de déplacement quelconques de l'unité de son endroit de fonctionnement, sur les lieux du client, lors des réparations effectuées sous garantie.

Pièces non oem. L'utilisation de pièces non oem, sans l'approbation du fabricant, annulera la garantie de l'unité.

Modification, négligence, abus, usure impropre, accident, dommages lors du transport ou l'installation, incendie, inondation, actes de dieu. True n'est pas Responsable pour la réparation ou le remplacement des pièces qui sont déterminées par true, d'avoir été soumis, après la date de fabrication, à une altération, négligence, abus, usure impropre, accident, dommages lors du transport ou de l'installation, incendie, inondation ou un acte de dieu.

Mauvais raccordement électrique. True n'est pas responsable de la réparation ou le remplacement de(s) composant(s) défectueux ou d'autres dommages causés par une alimentation impropre, l'utilisation de rallonges, basse tension, ou une alimentation instable de la tension.

Aucune garantie implicite de qualité de marchande ou adaptation à un usage particulier. Il n'y a aucune autre garantie, expresse, implicite ou légale, à l'exception de la garantie de trois (3) ans sur les pièces et la main-d'œuvre et la garantie supplémentaire de deux (2) ans sur les compresseurs à hfc et la garantie supplémentaire de quatre (4) ans sur les compresseurs à hc, comme cela est mentionné ci-dessus. Ces garanties sont exclusives en lieu et place de toute autre garantie, y compris les garanties implicites et la qualité de marchande ou adaptation à un usage particulier. Il n'existe aucune garantie qui dépasse la description par la présente.

A l'extérieur des états-unis/canada. cette garantie ne s'applique pas aux, et true n'est pas responsable d'autres garanties portant sur les produits vendus ou utilisés en dehors des états-unis ou le canada.

Cette garantie est exclusive aux unités expédiées à partir des installations de fabrication true après le 1er octobre 2019.

Attributs environnementaux

Tous les attributs environnementaux, le cas échéant, y compris les droits à des crédits environnementaux, concernant les appareils de réfrigération true® fabriqués après le 1er septembre 2015, restent la propriété de true manufacturing co., inc. Et ne sont pas transférés.

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils installés après le 1er janvier 2020 pour les services alimentaires et les détaillants aux usa et après le 1er juillet 2020 pour le canada

truwe®

www.truemfg.com